JWLI
Japanese Women's Leadership Initiative

JWLI REPORT
BOSTON
2016

JWLIボストン研修報告書

Japanese Women's Leadership Initiative

Fish Family
Foundation
What's
your Purpose
MMONS COLLEGE
"I've become much more outgoing because of leadership opportunities beyond the classroom."
CITGO

Index
目次

3 JWLIについて
About JWLI

4 JWLIの会
JWLI Association

5 ボストンからのメッセージ
Messages from Boston

厚子・東光・フィッシュ（フィッシュ・ファミリー財団）
Atsuko Toko Fish (Fish Family Foundation)

パトリシア・デイトン（シモンズ大学）
Patricia Deyton (Simmons College)

7 JWLI全体スケジュール
JWLI Program Schedule

8 主な訪問団体・組織の紹介
Host Organizations

9 JWLI週報
JWLI Weekly Reports

13 JWLIフェロー報告
JWLI Fellow Reports

岸上真巳
Mami Kishigami

小島美緒
Mio Kojima

小澤いぶき
Ibuki Ozawa

沢登理永
Rie Sawanobori

21 JWLIボストン研修報告会
JWLI Program Report Conference

22 JWLI10周年記念東京サミット2016
JWLI Tokyo Summit 2016

2017年度JWLIボストン研修募集
2017 Application

JWLI について (Japanese Women's Leadership Initiative)

About JWLI

JWLI（日本女性リーダー育成支援事業）は、日本女性をエンパワーし、自らがリーダーとなって日本社会に変革とイノベーションをもたらすことを目的とするプログラムです。

2006 年に創設された本プログラムは、毎年ボストンで４週間行なわれ、アメリカの非営利組織の経営や運営のベストプラクティスを直接に学ぶ研修です。JWLI は、社会変革やイノベーションの推進、日本社会に次世代の女性リーダーを育成するために、日本のソーシャルセクターで活躍する女性をエンパワーするものです。帰国後のフェローは、研修で多くの女性やリーダーから得た学びを、それぞれの領域で活かし社会を変えて行く事が期待されています。

The mission of the Japanese Women's Leadership Initiative (JWLI) is to empower Japanese women to become leaders and to make positive social change and innovation in Japan.

Founded in 2006 in Boston, JWLI is a Boston-based four-week program for Japanese women that provides direct training on nonprofit leadership and management with successful U.S. organizations. JWLI empowers emerging women leaders of the Japanese social sector to lead social change and innovation and fosters the next generation of women leaders in Japanese society. After returning to Japan, each Fellow is expected to make a difference in the community and to share the knowledge and experience they gained with other women and leaders.

JWLI のコアバリュー Core Values:

- よりよいリーダーとなるために自らを成長させ自信をつける
- 成功を収めている非営利団体から直接に学び、スキルや知識を得る
- シモンズ大学の女性のための戦略的リーダーシップに学ぶ
- 日本における社会変革やイノベーションなど、自らの夢の実現に向けてアクションプランを構築する

JWLI Core Values:

- Self-growth and confidence to be a better leader
- Skills and knowledge from hands-on training with successful nonprofit organizations
- Learning from the Simmons College's Strategic Leadership for Women course
- Development of an Action Plan based on a dream of social change and innovation in Japan

資金提供組織

フィッシュ・ファミリー財団

Funding Organization

Fish Family Foundation

パートナー組織

シモンズ大学　経営学部大学院　ジェンダー研究所

Partner Organization

The Center for Gender in Organizations (CGO)
at the School of Management, Simmons College

Facebook:

www.facebook.com/jwliboston

Website

jwli.org

JWLI の会
JWLI Association

JWLI の会は、JWLI ボストン研修を修了したフェローによる任意団体で、2012 年に設立されました。JWLI ボストン研修フェローは、それぞれ NPO、国際協力 NGO、社会福祉、教育、民間企業といった様々な分野で活躍していますが、定期的にそれぞれの活動状況を共有しお互いよい刺激を与え合うとともに、同じ志を持つ女性リーダーや非営利活動の支援を目的に、独自のワークショップや各種勉強会などを企画、実施しています。

また、米国の JWLI ボストン研修事務局と連携をとり、JWLI ボストン研修の日本における広報活動、フェローの選抜から渡航準備までの JWLI ボストン研修に関する日本側での運営のサポートも行っています。

The JWLI fellows formed an alumni association (JWLIA) in 2012 with a goal to share the learning and experience of JWLI to other women leaders in Japan. JWLIA plays a central role in Japan to connect the JWLI fellows who are in various locations geographically and in fields such as domestic and international nonprofits, social welfare, education and the private sector. JWLIA provides the fellows opportunities for support and collaboration as well as mutual education through workshops, symposiums and study sessions. Working closely with the JWLI Boston team, JWLIA provides the fellows with crucial support in Japan before and after the Boston program.

Facebook :

http://www.facebook.com/JWLIAssociation

Contact :

jwli.boston@gmail.com

社会に変化と
イノベーションをもたらす
リーダーを目指す
日本女性を応援します。

Empowering Japanese women to become leaders and to make positive social change and innovation in Japan.

ボストンからのメッセージ
Messages from Boston

JWLI
Japanese Women's Leadership Initiative

2016 年フェローと JWLI 卒業生への 10 周年記念メッセージ

2016 年フェローの皆さん、JWLI プログラムを無事終了なさったこと、大変おめでとうございます。皆さんの前途には、日本での社会変革における大きな夢と希望が広がっています。また、JWLI 卒業生の皆さんにも、2016 年 10 月 18 日に行われた JWLI 東京サミットでの大成功をお祝い申し上げます。社会変革の最前線で活躍する皆さんの事例を示されたことで、多くの参加者に勇気と新しいビジョンを与えてくださいました。なお、JWLI サミットでは「日本女性がリードする社会改革」の現状を立証し、今後も共に改革を続けることを約束しました。日本は戦後 72 年を経て、ようやく女性が活躍できる土壌が生まれつつあります。この機会を逃さないよう、頑張りましょう。私が日本に住んでいた頃、フィランソロピーや、社会貢献などといった言葉は、耳にしたこともありませんでした。しかし、香港やボストンに長く住む間に、いろいろな新しい課題に出会いました。例えば、移民、貧困、家庭内暴力問題 そして、言動の自由、平等、女性の権利、多様性などです。ご存知のようにアメリカは、歴史的に移民の国であり、自由平等で夢の叶う国とされています。ですから、移民たちは夢と希望を求めてアメリカにやって来ます。アメリカ人は基本的に前向きであり、そして、もしそこに問題を見つければ、それを好機と捉える人々です。また、失敗から立ち上がろうとする人に対して、寛容に手を差し伸べます。一方、国は多様な移民からから成り立っていますので、自分の意見をはっきり言わなければ、他人は理解してくれません。このような事実そして考え方を、私は学校で学問として学んだわけではなく、仕事場や日常の生活の中から身につけました。ですから私自身、多くの失敗を犯しながら、けれども一生懸命努力することにより、寛容な人々から幸いにも受け入れられてきました。2000 年に東京で「アジアの女性の地位と健康」という会議に参加した際、1978 年に私が日本を離れてから、いかに日本女性の地位が向上していないかという現状に大変驚きました。しかしそれと同時に、この事実は、日本女性を啓発・育成するとても良い機会ではないか、と考えました。そして、2006 年に日本女性のエンパワーメントとリーダーシップを応援する JWLI プログラムを立ち上げました。JWLI を立ち上げた当初は、どのような結果がもたらされるか見当もつきませんでした。しかし 10 年がたち、皆さんは今、自信と経験に満ちあふれ、社会に強い影響力を発揮しています。本当に誇らしく思います。そして皆さんは、次世代の女性を育成・啓もうする、とても大切な役目を担うリーダーたちです。皆さん一人一人が、私の後継者となり、住みやすく、より良い日本社会を作るために努力してくださることを、心から願ってやみません。

最後に困難に直面した時に、私から皆さんへのメッセージです。
「失敗を恐れず、勇気をもって、アクションを起こしましょう」

2016 年 10 月 30 日

厚子・東光・フィッシュ

フィッシュ・ファミリー財団理事
JWLI プログラム創設者

10th Anniversary Message to the 2016 Fellows and the Alumnae

First of all, hearty congratulations to the 2016 Fellows for your completion of the 2016 JWLI program. Now your future is limitless to make positive and innovative social change in Japan. I also would like to congratulate the alumnae of JWLI who have shown your commitment to social change in Japan at the JWLI Tokyo Summit on October18th, 2016. You demonstrated your achievement of your Action Plans which encouraged the audience tremendously and opened up their eyes with many new visions. The JWLI Tokyo Summit is a proof that the theme "Women Leading Social Change in Japan" is really happening and that women will continue to be agents of social change. Now it is time for women to show their leadership because the government finally is acknowledging women's potential 72 years after WW - II. Let's take advantage of it. When I was living in Japan as a young woman, I never even heard the words of philanthropy or social change. Living in Hong Kong and Boston, I encountered various issues such as refugees, poverty, domestic violence, freedom of speech, equality, women's right and diversity. As you know, America is historically a country of immigrants and a land of opportunity and freedom. Immigrants came to America with dreams and hope. This foundation remained people to be always positive and turn the problem into opportunity. People also support those who don't give up and stand up from failure. I have learned all of those lessons not at the school but through daily lives and at the work where I made a lot of mistakes. I have been fortunate because people were generous and acknowledged my hard work and courage. Through this experience, I learned that if you had a vision and strategy, and worked hard, you could survive. When I attended the "Asian Women's Gender Issues and Health" in 2000 in Japan, I discovered that the role of Japanese women had not changed at all since I had left Japan in 1978. I was utterly shocked with the fact that there was no progress made for the status of women. At the same time, however, I realized that there is a great opportunity to work with these women. That is when I created the JWLI program to empower Japanese women to become leaders for positive and innovative social change in 2006. When I first started the program, I did not know what to expect. But now, how confident, powerful you are and impactful for society. I am very proud of you all. Now you are a leader who educates and empowers other women to be the next generation leaders. You are playing an extremely important role for the future. Congratulations, each one of you is my successor. You can make a big difference in Japan.
Lastly my message to you all is: when you face challenges, "Do not be afraid of the failure, Be ambitious and Take an action for changes".

Atsuko Toko Fish

Trustee, Fish Family Foundation
Co-founder, JWLI Fellows Program

2016 年度報告書に寄せて

2016 年度 JWLI は、フィッシュ・ファミリー財団そしてシモンズ大学との間の提携関係が 10 周年を迎える記念すべきプログラムとなりました。この 10 年の間、９月というタイミングは、ボストンの秋そして学年の始まりを告げるだけでなく、日本から４名の女性が JWLI に参加するためにボストンを訪れる季節でもありました。彼女たちは、大変多くの応募者の中から注意深く選ばれた女性たちです。本年度は、沢登理永さん、小島美緒さん、岸上真巳さん、小澤いぶきさんの４名を迎え、充実した４週間のスケジュールをこなしました。今年もまた、JWLI は想像以上の成功をおさめました。リーダーシップや非営利のマネジメントを学ぶために綿密に立てられた計画に添い、４名のフェローたちはボストンの NPO リーダーたちから大きな学びを得ました。彼女たちはボストンこのプログラムでしか得られないたくさんの素晴らしい体験をしたのではないかと思います。彼女たちはまた、ともに切磋琢磨し学びを深めました。そして、これまでのプログラム同様、フェローたちはさまざまな講師により勇気づけられ、同時にボストンの歴史や文化も楽しみました。プログラムの終了時には、４人のフェローは新たな決意と、日本社会を変える意思をもって、帰国の途につきました。彼女たちの、日本社会を変える夢・ビジョンを実現するために作成したアクションプランは、その成果のひとつです。シモンズ大学として、JWLI プログラムに参加すること、またフィッシュ・ファミリー財団とのこのパートナーシップを光栄に思います。また、これまでのフェローたちが日本においてさまざまな成功をとげる様子を見守ることも、喜びのひとつです。

2016 年度のフェローは、ボストンでの滞在中にシモンズ大学で開催された JWLI プログラムの 10 周年記念式典に参加しました。式典では、、素晴らしいプレゼンテーションや、プログラムに長年関わった NPO リーダーたちが祝辞を述べる場で、フェローたちは卒業証書を受け取りました。４名のフェローにとって、ボストンでのプログラムを終え、日本においてリーダーシップを発揮するに際して最高の舞台であったことでしょう。

パトリシア・デイトン

シモンズ大学　経営学部大学院プログラム副学部長
実務教授
シモンズ大学　ジェンダー研究所　所長

Message to the JWLI Fellows Report: 2016 Program

The 2016 JWLI Fellows Program was very special as it marked the 10th year of the JLWI Program partnership between the Fish Family Foundation and Simmons College. For each of the past ten years, September has marked not only the beginning of the season of autumn in Boston, and the opening of our school year, but the time when four women, carefully selected from a pool of many applicants from Japan, travel to Boston to be part of the Japanese Women's Leadership Initiative. September of 2016 opened with the arrivals of the four Fellows who were carefully selected to this year's program. This year we welcomed Rie Sawanobori, Mio Kojima, Mami Kishigami, and Ibuki Ozawa to the JWLI Program. As soon as they arrived they began their busy four week schedule. Once again this year, the JWLI program exceeded our expectations. Through a carefully planned program covering many areas of leadership and nonprofit management, working directly with some of the best nonprofit leaders in the Boston area, and through a variety of activities designed to enhance their learning experiences, the Fellows engaged in a many unique and valuable experiences. They worked together to enhance their learning and contribute to each other's growth. And, as in the other programs, they enjoyed several inspirational events by speakers, and took part in a number of cultural events in the Boston area. At the end of the 2016 program, the four Fellows returned to Japan with a new sense of commitment and purpose as leaders committed to the improvement of Japanese society, including an action plan to support their dreams and visions for changing society in Japan Once again, we at Simmons are proud of our role in the JWLI program, and of our partnership with the Fish Family Foundation which makes the program possible. And we celebrate the ongoing success of all of the Fellows as we watch their progress and outreach in Japan.

The 2016 Fellows were honored at the 10th Anniversary Celebration of the JWLI Program, held at Simmons College, on the last evening of their time in Boston. They received their graduation certificates amidst many fine presentations and expressions of appreciation from leaders in the program. It was a grand way to end their program in Boston and return inspired to lead in Japan.

Patricia Deyton

Associate Dean, Graduate Programs
Faculty Director, Center for Gender in Organization
Professor of Practice
Simmons School of Management

JWLI 全体スケジュール

JWLI Program Schedule

September 5th – October 5th, 2016

Date
Org
Location
Schedule & Learning Objectives

Sep 5	6	7	8	9	10
Arrivals Watermark Kendall West	**Orientation** Simmons College Fish Family Foundation	**Patricia Deyton** **Asian Task Force Against Domestic Violence (ATASK)** AM: Simmons College PM: ATASK	**ATASK** ATASK	**ATASK** **Patricia Deyton** AM: ATASK PM: Simmons College	
4PM Check-in at apartment	**10AM - 3PM** Orientation at Simmons School of Management FFF, Host Orgs, CGO, CI Goal Setting, Fellows' Introductions **5:30PM - 7:00PM** Welcome Dinner at Fish Family Foundation FFF, Host Orgs, CGO, Everyone	**9AM - 12PM** Orientation Lecture by Patricia at Simmons Action Plan Details Mentoring Program **12PM - 1PM** Lunch at Simmons **2PM - 4:30PM** ATASK Orientation and Tour at ATASK History and Mission Methods of Sustainability	**10AM - 5PM** Integration of Programing (Public Health Model) - MICRO Program development: centered on need (agency, state, national trends), funding, management **Lunch** Advocacy / Mission (sustainability and viability) - MACRO **4:30PM - 7:30PM** Asian American Commission Health Care Summit	**9:30AM - 11AM** at ATASK Breakfast Succession Planning Strategic Planning **12PM - 1PM** Lunch at Simmons **1PM - 3PM** Weekly lecture by Patricia at Simmons School of Management NPOs and Philanthropy in the U.S. Action Plan	FREE

12	13	14	15	16	17
Ellis Memorial Ellis Memorial	**Ellis Memorial** Ellis Memorial	**Family Justice Center** Family Justice Center	**Ellis Memorial** Ellis Memorial	**Patricia Deyton** **Fish Family Foundation** AM: Simmons College PM: Fish Family Foundation	
9:30AM - 4:30PM Meet with CEO Establish objectives for the week Tour the programs sites Review and share Ellis Memorial's approach to fundraising Discuss strategy and approaches to foundations and corporations that support financial needs for non-profits Review the week's schedule	**9:30AM - 4:30PM** Meeting with the Early Education Program Director Spend time with the children and teaching staff Daily meeting with Leo After school programs Meeting with the Director Spend time with children and counseling staff	**10AM - 4PM** Meeting with CEO Orientation about FJC **11AM - 3PM** Family Justice Center Debriefing with CEO	**9:30AM - 4:30PM** Meeting with the Adult Day Health Center Spend time with the Director and meeting with clients Meet with Ellis Chief Development Officer Review strategy for developing events to raise $$$	**9AM - 11AM** Weekly Lecture by Patricia philanthropy in the U.S. Check in on Action Plan **11:30AM - 12:30AM** Lunch at Fish Family Foundation **12:30PM - 2:30PM** Presentation by Tref Borden Family foundations in the U.S. Overview of Fish Family Foundation **2:30PM - 4:30PM** Conversation with Atsuko Fish and Larry (2:30pm-3:30pm)	OPTIONAL **8:30AM - 4PM** Citizenship Day - Project Citizenship Timilty Middle School in Roxbury

19	20	21	22	23	24
Strategic Leadership for Women **Simmons School of Management** Simmons College	**SLW** Simmons College	**SLW** Simmons College	**SLW** Simmons College	**SLW** **Patricia Deyton** Simmons College	
9:30AM - 7 PM Laying the Foundation Exploring Leadership Potential Peer Coaching	**8AM - 8:30PM** Communication Strategies Faculty Coaching Women and Vision Leadership Team Conversations	**8AM - 6PM** Leadership and Gender Faculty Coaching Enhancing Your Strategic Network Leadership Support Teams	**8AM - 8PM** Leading Teams Power and Leadership Reception Dinner and Graduation Ceremony	**8AM - 1PM** Strategic Paths to Leadership Program Reflections Closing Lunch **2PM - 4:30PM** Weekly Lecture by Patricia Understanding external environment for nonprofit organizations political, economic, social and technological strategic Planning Check in on Action Plan	FREE

26	27	28	29	30	Oct 1
SManagement Sciences for Health (MSH) MSH	**MSH** MSH	**MSH** MSH	**Women's Lunch Place (WLP)** Women's Lunch Place	**Greentown Labs** **Patricia Deyton** AM: Greentown Labs PM: Simmons College	
9AM - 5PM Welcome, Expectations and Overview L+M+G Women and Leadership Lunch break Tour of MSH Journeys Women and Self-efficacy Wrap-up	**9AM - 5PM** Morning Check-in Financial Management in NGOs Lunch break Working with Private Partners Challenge Model Wrap-up	**9AM - 5PM** Morning check in Knowing Ourselves Reading the Room Lunch break Applying the Challenge Model Pulling it all together and taking it home Wrap-up, Evaluation and Closing	**10AM - 4PM** Tour Meeting with Elizabeth Keeley **Lunch** at Community Dining Space Meeting with departments fundraising, finance, program	**9AM - 11AM** Greentown Labs **12PM - 1PM** Lunch at Simmons **Lunch at Simmons** Weekly Lecture by Patricia Sustaining nonprofit organizations through funding and partnerships Evaluations and impact measurements Work on Action Plan	FREE

3	4	5	8	9	10
AM: Project CitizenshipBoston **PM: FFF** Fish Family Foundation	**Closing** Simmons College (Linda K. Paresky)	**Departures** Watermark Kendall West			
9AM to 12:00PM Veronica Serrato - Project Citizenship Case Study of Business/ Strategic Planning **12PM - 1PM** Lunch and Break Mentors and Fellows **1PM - 3:30PM** Action Plan Presentation (presentation, feedback - 15min each) Atsuko, Larry, Tref, Patricia, Cynthia Mentors	**Time TDA** Closing Meeting with Patricia Closing Reception with Anniversary Event 2016 Fellows' Presentations FFF, CGO, Host Orgs	**11AM** Check-out at apartment			

主な訪問団体・組織の紹介
Host Organizations

Simmons College
www.simmons.edu/

Simmons School of Management
www.simmons.edu/som/

Center for Gender in Organizations (CGO)
www.simmons.edu/about-simmons/centers-organizations-and-institutes/cgo

Strategic Leadership for Women (SLW)
www.simmons.edu/academics/schools/school-of-management/executive-education

女子大学として 1899 年設立。現在は大学院が共学。マネジメントスクールは、女性のための MBA コースを持ち、組織のジェンダー研究や女性のリーダーシップ開発の教育で実績がある。「女性のための戦略的リーダーシッププログラム」(SLW) では、米国各地から集まった約 30 名の管理職クラスの女性たちと一緒に、ロールプレイングゲームやディスカッションなどを通して、主体的な意見交換をしながら、組織の中で女性がリーダーシップを発揮するための戦略的な考え方や行動について 1 週間かけて学ぶ。ひとりひとりのリーダーシップスタイルは「The Leadership Practice Inventory 360 度評価サーベイ」にて具体的な分析がされ、専門家との 1 対 1 セッションで参加者は個別にフィードバックをもらうことができる。

Asian Task Force Against Domestic Violence (ATASK)
www.atask.org

1986 年設立。ATASK は、主にアジア系移民を対象にドメスティックバイオレンスの被害者とその子どもたちに支援を提供。一般的な米国人シェルターでは文化や言語の違いから阻害されがちなアジア人が安心できるよう、21 言語でサポートを展開。被害者が生活する郊外のシェルターや英語クラスなど自立支援サービスの見学を実施。本研修では、組織代表をはじめ、予防教育プログラムを運営する若手スタッフや各部門の担当者から直接学ぶ。

Ellis Memorial
www.ellismemorial.org

1885 年設立。Ellis は、行政サービスが行き渡らない低所得者地域の家族向けに、就学前乳幼児向けの早期教育とケア、青少年向けの放課後学校、成人向けデイケアサービスなどの支援を行う。ボストン研修では 4 日間を Ellis で過ごした。CEO のレオ・ディレイニーさんからは、リーダーシップのあり方とともに、資金調達、事業評価、事業継承など組織運営について実践的に学ぶ。

Family Justice Center of Boston (FJC)
www.cityofboston.gov/fjc/

ボストン公衆衛生委員会のプログラムとして、ドメスティックバイオレンス、性的暴行、児童虐待など、さまざまな被害に巻き込まれた被害者に対し、様々な専門分野をカバーす 14 の NPO と警察が一つの建物を共有し、ワンストップでサポートを提供する。多様なセクターのコラボレーションのあり方について、実例をもとに学ぶ。

Women's Lunch Place
Womenslunchplace.org

1982 年設立。Women's Lunch Place は、ホームレスや低所得者の女性のための栄養価の高い食事、安全な休息スペース、洗濯や休養用ベッド、パソコンやアートのクラスなどを提供。ボストンのおしゃれな人気エリアにある施設。 見学時には、通常のメニューとベジタリアンミール2種類のから選べるランチを体験。ファンドレイジング担当者からは、大小さまざまなイベント実施についての実用的なノウハウを学ぶ。

Management Sciences for Health (MSH)
www.msh.org

1971 年設立。途上国でよりよい医療を実現するための 強い医療システムを作るべく、任務に従 事するリーダーやヘルスマネージャー、コミュニティの強化に取り組む医療系 NGO。HIV&AIDS、結核、マラリア、慢性病、家族計画、母子保健を中心に、世界的な医療課題にグローバルに取り組む。ボストン研修ではリーダーシップ強化を重点的に学ぶ。

Project Citizenship
projectcitizenship.org

フィッシュ・ファミリー財団が従前から支援してきた、市民権取得支援にさらに注力するため新たな団体として立ち上げた。永住権を持ちながら、経済的理由などで市民権取得の手続きの取れない移民の人たちを支援する。短期間で団体を立ち上げた手法やリーダーシップ、アメリカの移民に関する実情や課題を学ぶ。

Greentown Labs
http://greentownlabs.com/about

クリーンエネルギー関連スタートアップのインキュベーションセンター。MIT やハーバードなどに近接しており、試作品を作るためのスペース、スポンサー企業から提供される様々なソフトウェアや機器の他、ネットワーク作りのためのイベントなどを通じて起業家を支援。CEO のエミリー・ライフェルトさんからは、男性が多いフィールドで女性の CEO として信頼と実績を積んできた経験から、リーダーとしてのコミュニケーションやネットワーク作りを学ぶ。

JWLI 週報：第 1 週目 [1st week : Sep 6 - 9]

執筆：岸上 真巳
by Mami Kishigami

JWLI プログラムのミッションを理解するところから、1ヶ月に渡る研修の学びが始まった。フィッシュ・厚子さんからの「日本人女性は、とてもよく勉強するが、得た知識を実行に移さないのは、少し自分勝手だと言えるのではないか」という指摘が胸に響いた。行動を起こす、という点が、JWLI プログラムの根幹であると再確認した。

1週目は、アジア系アメリカ人に特化した多言語多文化による DV サバイバー支援を行う ATASK(Asian Task Force Against Domestic Violence) を訪問し、ATASKが運営しているDV被害者のための一時保護のためのシェルターを訪問するという貴重な機会も得ることができた。3 日間の訪問中に、シェルターでの安全な住まいの提供や、シェルター退去後の住居支援（Transitional Housing プログラム）、弁護士による法的支援、ESOL（English for speakers of Other Languages 英語を話せない利用者のための言語プログラム ）、若年層のためのDV防止プログラム、そしてコミュニティでの包括的な支援など、DV被害者支援に関する取り組みについて具体的に学ぶことができた。特に、シェルター滞在中の親子を対象としてプログラムでは、ボストンで子どものためNPOとして活発に活動している Horizon’ s for Homeless Children と協働するなど、他団体との連携を通じてそれぞれの専門性を活かし、効果的に成果を上げていることがわかった。

ミッションに対する熱い情熱と献身的な姿勢は、国の違いにかかわらず DV サバイバー支援に携わる人に共通するものだということを感じ、自身の仕事について見直す良い機会となった。団体訪問の帰り道や夕食時など、フェロー4人それぞれの感想を共有し、議論を深めることができた。レセプションディナーの場で、沢登さんが私たち4人のことを「トライセクターチーム」と紹介したとおり、NPO、営利企業、自治体関連の3つのセクターから集まったメンバーそれぞれの異なる経験に基づき交わす議論はとても刺激的である。早く同僚や仲間たちにここで感じたことを伝えるのが待ちきれないという思いでいっぱいになった。

シェルターの地下にはプレイルームがあり、子どもたちがプレイセラピーを受けるために使われる。
There is a play room at the basement of ATASK shelter. Residents with children can receive play therapy.

カウンセリング等で用る空き瓶とラメと糊で作った手作りスノードームキラキラのラメが沈んでいくのを見ながら気持ちを鎮める。
Making a snow dome is a great tool for calming your mind.

The most important learning at the Orientation was understanding the vision of this program. I felt and understood the philosophy of JWLI when Atsuko Fish told us that she thought Japanese women were a little bit selfish because they would gain knowledge only for themselves, not use it for others or for their communities.

Week 1 was a wonderful moment for me. ATASK (Asian Task Force Against Domestic Violence) is a nonprofit organization which provides multilingual service for Asian immigrants who have experienced domestic violence (DV). We had a chance to visit the shelter and learned about many services. Through this week we learned about Transitional Housing, Legal Advocacy, English for Speakers of Other Languages (ESOL), Youth Empowerment Project and Community Based Services. ATASK has partnerships with other organizations for a big goal of social welfare for Asian-American communities as well. For example, the Shelter Children’s Program collaborates with a number of organizations such as Horizon’s for Homeless Children and shows great success.

I saw many similarities between ATASK and Japanese nonprofit organizations with their focuses on women’s issues. I have learned a lot and also it was a good opportunity to reflect on my work and myself.

We, the fellows, had so much to discuss together as we were exposed to new things and ideas everyday. Rie Sawanobori introduced us at the reception as “a tri-sector team” with my background in the government, Rie in the business sector, and Ibuki and Mio in the social sector. I learned so much from other fellows. I could not wait to share my experience with my colleague and friends in Japan.

ATASKの事務所は、ユースプロジェクトの作品で飾られている。
Youth Empowerment Project

レセプションディナーでは、道井緑一郎総領事ともお話しする機会を得た。
With Mr. Michii, Consul General of Japan in Boston

JWLI 週報：第 2 週目 [2nd week : Sep 12 - 16]

執筆：小澤 いぶき
by Ibuki Ozawa

「エリス・メモリアル」通称「エリス」の CEO のレオ・ディレイニーさんは、30年前に CEO に就任し、戦略性のあるリーダーシップにより、組織を立て直し、30年間経営のトップに立ちつづけてきた。レオさん自身も、過酷な環境から生き抜いてきた過去を持ち、貧困や、虐待といった環境下にある子どもたちが、他者と信頼関係を構築し、健康的な環境で学ぶ機会を奪われることのないよう、empower, engage, educate のミッションの元、子どもたちが生活しているコミュニティにも良い影響が波及することを目指し、地域の人も巻き込み、信念を持って活動し続けている。

ファミリー・ジャスティス・センターは、ボストン市の保健衛生局が管轄する、子どもの虐待、パートナーによる虐待、性的暴行を受けた被害者をワンストップでサポートする共同体で、14 の NPO 団体と、市の当局、警察が一つの建物に集まっている。コーディネーターが、クライアントのサポートをし、相談は無料で、託児もできることで、多様な市民が相談しやすい体制を作っている。各機関が、情報共有や役割分担、連携できることで途切れない状態を作っている。二次被害を予防するための仕組みも整えられており、市民の権利と尊厳を第一に考える体制に感銘を受けた。

ボストン在住のラリー・フィッシュさんと妻の厚子さんによって 1999 年に設立されたフィッシュ・ファミリー財団では、理事長のラリー・フィッシュさんと厚子さんから、フィランソロピー、リーダーシップについて学んだ。フィッシュ家のそれぞれが、フィランソロピストであり、社会課題に積極的に取り組んでいた。厚子さんの、「リターンは助成している団体によってもたらされるサービス受益者の幸せだ、このような仕事を続けてきて、自分たちはとても幸せで豊かだと感じる」という言葉がとても印象的だった。フィランソロピーについて、そして人間性とは何か、自分らしいリーダーとは何かを改めて考えるとても貴重な 1 日だった。

Ellis Memorial provides early education for low-income families and day care services for the elderly and handicapped in the community. Leo Delaney, President of 30 years, strategically led the nearly-bankrupt organization to what it is today. Leo grew up in a tough environment and had a mission to provide every child with access to education regardless of his or her financial circumstance. This mission is very much in line with the mission of Ellis. He does not do this alone, but with everyone in the community where Ellis's services are offered.

Providing comprehensive services to victims of domestic violence, child-abuse, human trafficking and sexual assault, Family Justice Center of Boston is a collaboration among 14 nonprofit organizations, a municipal health commission and the Boston Police Department. This model enables the collaboration to provide comprehensive care to the abused. A coordinator supports clients. The consultation and childcare are provided free, so that anyone can receive their services.The manager of each organization collaborates and periodically conducts case meetings to share information and work together smoothly. There is a system of preventing secondary damage. We were impressed by the staff and how much they valued victims' rights and dignity over anything else.

The Fish Family Foundation was established in 1999 by Larry and Atsuko Fish. We learned about philanthropy and leadership a lot from Larry and also from Atsuko. They said the return of their giving was "happiness of those whom they helped." Every board member is a philanthropist and they act for social change. We were so impressed by this message and philosophy. Their message encouraged us to think further about our own leadership.

ファミリー・ジャスティス・マスターで、ポリスセクターの人たちとのディスカッション
Discussion with the Boston police department at Family Justice Center

ファミリー・ジャスティス・センターで、小さな子どもも楽しめる空間設計
Play space for infants at Family Justice Center

エリスの CEO のレオさんから、リーダーシップについて学ぶ
Discussion and learning with Mr. Leo Delaney, CEO at ELLIS

ラリーさんと厚子さんからは、一歩前に進むことを教えられた
Mr. and Mrs. Fish encouraged us to keep moving forward

JWLI 週報：第３週目 [3rd week : Sep 19 - 23]

執筆：沢登 理永
by Rie Sawanobori

朝晩が冷え込むようになったボストンでの３週目には、シモンズ大学経営大学院が提供する「女性のための戦略的リーダーシッププログラム」(Strategic Leadership for Women/SLW) に参加した。JWLI フェローの他、アメリカ国内の企業から派遣された中堅・シニア層の女性たちと共に学ぶ機会だ。

女性を対象にしたリーダーシップ研修は個人としては初めてで、得難い経験だった。中でも「認知されないリーダーシップ」という概念が心に残った。強い権限を持ち強力に物事を推し進める、いわゆる古いタイプのリーダーシップに対し、ビジョンを共有することを通じて人を巻き込む新しいリーダーシップ、特にそれを女性が行う場合には、それが能力の表れと認められにくいことがあるというものだ。どの分野でリーダーシップを発揮するとしても、それを言葉にし、可視化すること、交渉することを恐れないことの大切さを実感させられた。

研修を通して、日米同様の課題があることにも気付いた。米国では意見を主張することが社会的に許されているという印象を持っていたが、女性に関しては日本と変わらないジレンマを抱えており、彼女たちはこれまでの歴史の中で一つずつ努力して地位向上を勝ち取ってきたのだとあらためて気付かされた。その結果、目に見える差別はほぼなくなってきたように見えるものの、リーダーシップの発揮の仕方については、日米同様に改善余地が多くあり、帰国しても意識的に変わっていきたいと感じた一週間だった。

The fellows participated in the “Strategic Leadership for Women” course at Simmons School of Management. We joined other classmates who were mid to senior-level female leaders from various companies in the U.S. Personally, the week was a very special experience, being my first leadership course intended for women. The learning from the “Disappearing Leadership” section was particularly meaningful, making me realize the importance of using the “leadership language.” The section also taught me to not be afraid of negotiation regardless of which area I would need to exhibit my leadership.

I noticed that there were some common issues shared by both women in Japan and the U.S. such as the dilemma of women’s assertiveness occasionally being taken as aggressiveness, not as a socially accepted leadership style. While we no longer encounter obvious signs of discrimination in the U.S., there are still a lot to be learned from effective practices and new types of leadership.

「女性のための戦略的リーダーシッププログラム」最終日に、それぞれの参加者がメッセージを伝えあった。
On the last day of “Strategic Leadership for Women”, each participant delivered a message to each other.

JWLI 週報：第４週目 [4th week : Sep 26 - 30]

執筆：小島 美緒
by Mio Kojima

４週目は、Management Sciences for Health (MSH) へ訪問。設立から 45 年、これまで世界 40 カ国以上で保健システムの強化に取り組んでいる国際協力 NGO だ。マネジメントとリーダーシップ強化のための実践スキルをワークショップ形式で学び、COO やプログラムマネージャーの方たちからこれまでのキャリアパスを伺いながら、困難をどう解決してきたかを個人のストーリーから学び取る３日間。3日間のセッションを担当したのは、ヘルスケアプログラム部のシルビア・フリーゼンドープさん。30 年以上 MSH での活動を通して培われてきた人材育成プログラム、Leadership Development Programのエッセンスをワークショップ形式で学習し、「マネージャー」と「リーダー」の2つの要素を持つ「リーディングマネージャー」に必要な9つのステップ・要素をディスカッションで考えた。また、MSH が蓄積してきたノウハウや知見が約 1,000 種類のマニュアルやガイドライン、レポートや文献として公開されているオープンソースには、活動分野を問わず活用できるリソースが多々あった。こうしたテクニカルなところからも学ぶことが多かったが、感銘を受けたのは、組織の規模が大きくなってもミッション・ビジョンが CEO から現場のスタッフまで浸透していることだった。オフィスのいたるところに、MSH が大事にする価値観が掲げられ、CFO のヴィッキー・クラインさんは毎朝、この価値観が記されたボードの前で、一人目を閉じて、本当に自分たちの仕事が MSH のミッション・ビジョンに向かっているのかを静かに見つめているそうだ。実現したい未来の姿や、現状とのギャップやそれを埋めるための戦略や方向性をくっきりと描いて内外に示していくためのマインドセットと実践法のヒントをつかめたような３日間だった。

The host organization of Week 4 was MSH, a nonprofit organization establishing strong health care systems in more than 40 developing countries for 45 years. The three-day session was consisted by various workshops on management and leadership skills, as well as discussions with managers and the CFO. Sylvia Vriesendorp, a senior officer of their health care division, spent the whole three days with us. The “Leadership Development Program” was one of the most prominent professional developing programs at MSH and was offered to us, as well. We learned important elements as a “leading manager,” a leader with both management and leading skills. Also, the fellows learned MSH’s 45 years of work and their successes and challenges. Luckily, this wealth of knowledge has been translated into textbooks and utilized for capacity building not only by public health practitioners, but also by field workers as well. In addition to learning these technical approaches, we were impressed by how MSH’s mission and vision were understood and practiced throughout the organization despite its size and the number of staff members. We also touched on the key to leadership, which was all about getting the followers and supporters on board with the mission, vision and value to together address various social issues in the world.

MSH で何を学び取りたいかをそれぞれのフェローから共有し、3日のセッションの方向性と内容を議論した。
The three days at MSH were catered for interests of each of the fellows.

「優れたリーダーを思い浮かべ、その行動様式を洗い出す」ワークショップ。リーディング、マネージング8つの要素に分類し、どのような行動が組織のリーダーに求められるかを議論

A discussion about effective leadership styles by picking up elements from an "ideal leadership style around you" and breaking down them into eight representative elements.

図書コーナー。組織変革やリーダーシップ、マネジメントに関する書籍から、参加型開発や草の根の国際協力、各国の保健医療に関するデータブックまで幅広いラインナップ

Library space filled with a number of interesting and useful books on leadership management, participatory development and data on health care systems from over 50 developing countries

4週目の最終日に訪問した Greentown Labs は、全米最大のクリーンテクノロジーに関連した起業家やスタートアップ企業の支援組織。大手企業とのパートナーシップが運営基盤の一つとなっており、単なる資金提供者ではなく、新しいアイディアや技術を交換し合うパートナーである。

Greentown Labs is the largest green technology incubator in the US. Their corporate partners are more than just a name on the wall. They invest, are the first customers, pilot technologies and share ideas, expertise and connections which shorten tech-to-market lead times.

JWLI 週報：第５週目 [5th week : Sep 28 - Oct 2]

執筆：小澤 いぶき・小島 美緒
by Ibuki Ozawa・Mio Kojima

５週目は、４ 週間の研修を受けて今後どのように活動していくのか、研修生各自のアクション・プランをフィッシュ・ファミリー財団で発表した。様々な方が真剣に私たちのアクションプランについて考えフィードバックをくださったことに、とても励まされ、勇気付けられた。また、１０月４日に行われたJWLI プログラム 10 周年の式典では、JWLI 卒業生の矢上清乃さん、山田智恵さんの現在の活動についての発表を聞くこともでき、ボストンでの学びを、知識に終わらせるのではなく、実際の行動につなげていることに励まされた。そして、式典後の最終日の夜遅く、シモンズ大学経営大学院でのSLW (Strategic Leadership for Women) 研修で体験した「お互いの長所を伝え合う」というワークをフェロー同士で行った。

寝食を共にし、毎日のように、ディスカッションをし、それぞれの目指す未来についてお互い意見を言い、エンパワーし合ってきたフェローの存在も、この研修で得た宝物である。

Week 5, the last week of JWLI, was an important day with an action plan presentation by each fellow at the Fish Family Foundation. After the presentation, a panel of experts gave practical feedback to the fellows. On the very last day, the JWLI 10th Anniversary was held at Simmons College, where two of the past JWLI fellows presented their achievements after JWLI. On the final night in Boston, we gathered and had a workshop similar to a session from Simmons College's Strategic Leadership for Women. Its solo purpose was to identify and share others' compliments; we went over all of our strengths, potentials, and capacity recognized through the four weeks. One of the gifts from JWLI was lifelong friendship we made here in Boston.

アクションプランのプレゼンテーション。フィッシュファミリー財団やホスト団体の代表者からフィードバックやアドバイスをいただく。

Each fellow shared action plan at the final presentation and received feedback from participants from a panel of experts.

4日間ともに過ごしたフェロー。企業、行政、NPO の3分野から集まったフェローとはボストンでの1カ月間を通して一生の友人となった。

One of the most valuable gift of JWLI is to meet and built wonderful relationship with fellows, who came from "tri-sector", corporation, government, and NPOs.

JWLI10 周年記念イベントとともに開催された10期生の修了式。JWLI 関係者やホスト団体、ボストン総領事、過去の JWLI 卒業生など幅広い参加者が50名以上集まった

Graduation ceremony was held together with the JWLI 10th anniversary event. Over 50 participants joined from many organizations including the host organizations and the Boston consulate general.

ミッションに忠実に

岸上　真巳

一般財団法人大阪市男女共同参画のまち創生協会　チーフ

神戸市出身。高校までは東京で過ごす。関西学院大学社会学部卒業後、大阪府立大学総合科学研究科修士課程修了（文化学専攻）。2001 年大阪市男女共同参画のまち創生協会（旧大阪市女性協会）に入職。大阪市立男女共同参画センターの職員として、女性のエンパワメントのためのプログラム開発、女性相談、調査研究等を担当。

参加動機

男女共同参画施設の運営などを行う団体で15年間勤務するなか、市の委託などによる収入が大半をしめる現状を脱し、持続可能な運営に向けて何ができるか学びたいと思い、応募した。特に、長く同じメンバーとともに仕事をする中で、自分自身の伸び悩みを感じていた時期でもあり、このプログラムから新しいリーダーシップのあり方を学ぶことができると考えた。

ボストンでの学び

JWLI プログラムを通じて様々なことを感じ、多くを学んだが、振り返ると、一貫してミッションとビジョンの重要性について伝えられていたように思う。最初の週に行われたパトリシア・デイトン教授とのセッションでは、ミッションが組織にとっての存在意義そのものであるということを教えられた。訪問したすべての団体には明確なミッションステートメントがあった。そして、リーダーの重要な役割の一つとして、メンバーとミッションとビジョンをいかに共有するかということについて学んだ。エリスメモリアルのチーフマネジャーのナタリー・ファーブル・ジリーさんから教えられた「ミッションクリープ」という用語は、特に勉強になった。ミッションクリープとは、「活動範囲が徐々に広がり、本来の目標から逸脱してしまう状態」のことである。「あくまでミッションに忠実になる」、ということを改めて教えられ、時には「やらない」という判断をすることが、組織存続のためにはとても重要であることを教えられた。

リーダーの印象的な一言

シモンズ大学経営大学院「女性のための戦略的リーダーシップ研修」でのシンシア・インゴルス教授による女性とビジョンについての授業の際に聞いた「ビジョナリーな語彙力を高める」という一言がとても印象的だった。リーダーとして自分自身の想いを人に伝えていくためには、明確で適切な言葉を意識的に選ぶことが必要だということを学んだ。

今後の取り組み

これまで仕事してきた中でいつも、リーダー的立場にあって頑張っている女性も、そうでない女性も、お互いを尊重し、助け合い、学びあえる場を作っていきたいと感じている。ボストンでの出会いや、同期との1ヶ月に渡る共同生活を通じて、異なる価値観の人と話す、議論することからこそ、新たな展開が生まれるということにも確信を持った。ボストンでの学びをいかして、勤務先である男女共同参画センターに多様な人が集い、議論を通じた協働ができる仕組みやプログラムを作っていきたい。

Patricia Dayton 教授とのウィークリーレクチャー。
Weekly lecture with Ms.Patricia Dayton.

ATASKでは、共同代表の二人がミッションとビジョンを共有してリーダーシップを発揮していた。
Ms.Cristina Ayala and Ms.Dawn Sauma ,Co-Executive Directors at ATASK build strong partnerships based on a shared mission and vision.l

Stick to the Mission

Mami Kishigami

Program Officer, Osaka City Women's Foundation

Born in Kobe, grew up in Tokyo. Received BA in Sociology from Kwansei Gakuin University, and M.Phil from Osaka Prefecture University. Joined the Joined the Osaka City Women's Foundation in 2001. As a program officer, manage programming for women's empowerment.

Reason for Applying to JWLI

I have been working at the Osaka City Women's Foundation for 15 years. Most of our budget comes from the Osaka city government and is therefore subject to political and economic changes. One of the reasons why I applied to JWLI was to learn how to secure a stable, financial income source for the foundation for future growth. Recently, I felt that my programs at the Foundation could do more but was not sure how to. I needed a breakthrough to bring my programs to the next level and I thought the JWLI would give me the chance to enhance my ability to be a better leader with new approaches and new strategies.

Key Learning in Boston

JWLI taught me a lot about the importance of the mission and the vision. On the first week, Patricia Dayton at Simmons College taught us that the mission was the reason why the organization would exist. Every organization we visited had a strong and clear mission statement. We learned that one of the most important practices as a leader was to "inspire through a shared vision." Nathalie Favre-Gilly at Ellis Memorial taught me the word, "Mission Creep." It means an expansion of the original objective beyond its initial success and is often times considered undesirable.This new concept helped me to think about my weakness as a grant writer. Nathalie told me to "stick to the mission to avoid the mission creep." I have learned that there were times for us to say no for the sake of organizational sustainability.

Inspiration from Leaders

At the "Strategic Leadership for Women" course, Cynthia Ingols of Simmons School of Management taught us the importance of "developing visionary vocabulary" as one of the key strategies to promote the shared vision. I realized that as a leader I needed to use clear and proper language to make my vision visible.

Future Plans

My vision is to create a society where everyone, regardless men or women, will be treated equally with respect and dignity. My experience in Boston taught me that none of us may not think exactly the same but candid dialogue would bring us together and make us stronger. The dialogue brings us unity, not division, and can be the key to the empowerment of women in Japan. To achieve this first in my city, Osaka, I will turn the Osaka City Women's Foundation into a hub of dialogue.

エリス・メモリアルのチーフマネージャーの Nathalie Favre-Gilly さん
Ms Nathalie Favre-Gilly, chief development manager at Ellis Memorial

女性のための戦略的リーダーシップ研修でのシンシア・インゴルス教授の授業。
Lecture by Prof.Cynthia Ingols at Strategic Leadership for Women.

社会課題の解決に求められるリーダーシップとは ～ Leading Manager の理論と実践～

小島　美緒

（特定非営利活動法人）エイズ孤児支援 NGO・PLAS　事務局長理事

ICU 大学卒業後、ウガンダへ渡航。エイズ孤児が多く暮らす地域で学校運営に携わる。JP モルガン証券に 3 年間勤務の後、2011 年より現職。経営戦略策定から国内啓発キャンペーン、資金調達、人材育成を中心に携わる。ボストンでは社会課題の解決を目指す NPO に求められるリーダーシップを学ぶ。6 歳と 1 歳の息子を夫に託して渡航、小さな子どもがいる女性でもチャレンジできることを広く伝えたい。

参加動機

設立から10年目を迎えたプラスの事務局長理事として、次の10年に向けて組織や活動を飛躍させるためのリーダーシップの理論と実践を学ぶために参加した。ケニアとウガンダでともに事業を展開する現地パートナー NGO との協働や、支援事業のインパクトの評価・発信を通した資金調達、日本国内での市民参加促進、持続可能な NPO の組織強化などが今後のキャリアテーマ。

ボストンでの学び

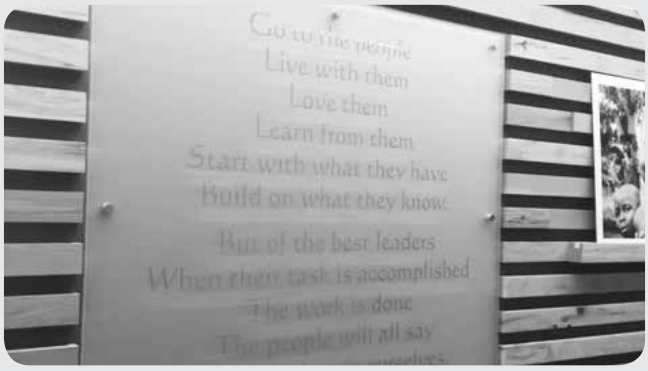
現地で訪問した多くの団体の中でも、途上国での保健システム強化に取り組む MSH での学びは、理論と実践どちらも自団体や自分自身の在り方に応用できる要素に溢れていた。組織を率いて、社会課題の解決において成果をあげるには、「マネージング（＝意図した結果を生み出すために、既存の資源を効率的に使うことを計画し、それを実践すること）」と、「リーディング（＝より良い未来を描き、実現するために人々を動機づけ導くこと）」の2つの行動様式が必要であることをワークショップや、経営層とのディスカッションを通して学んだ。また、リーダーとして大事な要素の一つに、自分自身の特性や価値観、行動様式をよく知る、ということがあった。物事を学習する際にどのように学び取っているのか、周囲とのコミュニケーションスタイル、そして、リーダーとしての自身の課題と強みを深く理解しているかどうかが、組織を率い、多様なチームメンバーの強みを生かすことに繋がるということを学んだ。

リーダーの印象的な一言

MSH でお話を伺ったアニータ･ピラーニさん。プラスが活動するウガンダ出身のプロジェクトマネージャーでもある彼女の言葉「常に一人ひとりが組織のミッション・ビジョンに真実であり続けること。『なぜあなたはその活動を始めたのか？なぜあなたは存在するのか？あなたはどこに向かおうとしているのか？』。これを問い続けなさい。」

今後の取り組み

今回の研修での学びを自団体の活動に活かすだけでなく、日本の非営利セクターにも還元したいと考えている。日本の非営利セクターで活動する女性たちの中には、ライフステージの変化に際してキャリアをどのように続けていけるか悩む人も少なくない。自身の経験や、アメリカの非営利セクターで活躍する女性リーダーたちから学んだ取り組みや組織強化の手法を広く国内の非営利団体にも伝えていきたい。また、自団体を日本の NGO 業界のロールモデル組織として成長させ、支援事業の成果向上はもちろんのこと、組織で活動するあらゆるメンバー（女性だけでなく、男性も）が生き生きと活動を継続できる基盤づくりを実現したい。



MSH が支援活動を展開する上で大切にしている価値観は道教の教えが原点となっている。現地や地域住民たちの潜在力や可能性を信じ、心を同じくして協働すること。この文言はエントランスをはじめ至る所に掲げられ、組織全体に深く浸透している。
MSH's operational philosophy has been the 3,500 year old Tao (Way) of Leadership, working shoulder-to-shoulder with their local colleagues and partners and empowering them for success.

SLW で共に過ごしたチームメイトたち。企業と非営利団体とで経営面や組織改革など直面する課題は異なるが、求められるリーダーシップ要素は共通するものがあった。
With SLW classmates. Although challenges in regard of management and building organizational capacity are slightly different between corporate and nonprofits, there are certainly common aspects in expected leadership styles.

Theory and Practices as a “Leading Manager”

Mio Kojima

Executive Director and Board Member, Aids Orphan Support NGO PLAS

As playing a leading role for planning and managing strategies, fundraising, and human resources development at PLAS, working to solve problems of children affected by HIV/AIDS in Uganda and Kenya. After 3 years at J.P. Morgan, joined in PLAS to lead the organization.

Reason for Applying to JWLI

I came to Boston expecting to learn successful cases of nonprofit organizations in the U.S. with hope to grow my organization as one of the most successful nonprofits in Japan. Participating in JWLI seemed to be the first step toward my vision to create a society where everyone would be empowered to realize their full potentials.
My first learning goal was to evaluate social impact of the projects and improve accountability to our supporters and efficiency of the projects in Africa. The second goal was to sustain our financial stability in order to continue our projects with limited human resources.

Key Learning in Boston

The sessions and workshops during the 3-day visit at MSH were filled with information and inspiration that I could easily apply to my organization in Japan. One of the important messages was that either management skills or leading skills alone would not be enough for a leader to bring expected social change. Instead, a leader needs both. Leading is to mobilize others to envision and realize a better future for all, while managing is planning for and using resources efficiently to produce intended results. Exploring several examples of an ideal leader that may fit to each fellow’s leadership style, we chose specific features and elements of a “leading manager.” Those specific features and elements were not only behavioral patterns toward external conditions, but also knowing who we were. The various sessions at MSH to identify our learning styles, communication styles, and strengths and challenges as a leader have been useful for myself as a leader at PLAS and will be effective for my further career development.

Inspiration from Leaders

Be always true to your mission and vision. Keep asking yourself “why did you start your organization?” “what are we here for?” and “where do we move forward?”
-Anita Pirani, program manager of MSH

Future Plans

I plan to share lessons and learning from JWLI with other organizations in the Japanese social sector, especially women working in nonprofits. I have seen many women having to quit due to a concern about whether they can continue to work taking leadership regardless changes of life stages, and quite a lot of them reluctantly give up due to overwork, unsupportive environment within and outside of the organization, and lack of role models or mentors. I would like to grow own organization, PLAS, as a model for other Japanese nonprofit organizations. I hope PLAS to be a place where its staff, regardless men and women, will continue to work with a log-term career and personal vision.

アクションプランの最終プレゼンテーションでは、プランの投資効果や効率性、成果測定などについて鋭い質問が飛び交った。
At the final action plan presentation, a number of insightful questions were provided to each fellows such as asking investment efficacy, efficiency, and evaluating outcomes.

滞在先のアパートメントの近くに流れるチャールズ川。対岸の景色を眺めながら毎週末ランニングしながら、研修で学んだことを今後の活動にどう生かすか考えていた。
Charles River near by the apartment. Running along the the river was one of the meaningful times to think about how to apply learning through JWLI into my organization.

これからの時代に必要な多様性のある社会を、共に

小澤　いぶき

NPO 法人 PIECES 代表理事 / 東京大学先端科学技術研究センター特任研究員、児童精神科医・精神科専門医

臨床の中で様々な過酷な環境で生きている子どもたちに出会い、子どもを取り巻く環境や社会構造に、専門家だけでなく、誰もが一人の市民として関わり、レジリエンスのある生態系を作っていくことが、様々な課題の再生産を予防すると感じ、NPO 法人 PIECES を立ち上げ活動している。複雑化する子どもを取り巻く課題に対して、様々な機関や人と共に協働し、生態系の基盤となる、子どもの育ちを支える柔軟なネットワークを創っていける人材の育成を行っている。

参加動機

自団体では、子どもに途切れないつながりがある状態を作るためのネットワークを作ることのできる人材を育成している。人材育成プログラムを様々な地域で活かせる仕組みを作り、様々な地域で様々な人や組織と協働・共創したサポートネットワークを作っていくために、どのようなリーダーシップが必要かを学び、日本での実践につなげたいと考えた。

ボストンでの学び

シモンズ大学での「女性の戦略的リーダーシップコース」および、MSH ではリーダーシップとは実践可能な行動様式であること、具体的にどのような行動様式であるのかを学んだ。また、自分自身のコミュニケーションスタイルや、持っている価値観、行動特性、強みや不得手をリフレクションし、それが、人との関係や組織づくりにどのように発揮されているのかを学んだ。これからの社会においては、多様性が成果につながる。そのためには、自分自身のことを知り、自分の活かし方を知ること、組織のメンバーの特徴を知り、組織のメンバーをエンパワーすることで、それぞれの強みを最大限生かし合うことが、多様性のある組織作りを可能にすることを学んだ。さらに、いま自分の中にある資源を活かすだけでなく、その資源（コミュニケーションパターン、人との関わり方など）を広げていくことは、様々な団体や人との協働において必要な柔軟性を養うことにもなるという学びは、今後日本で実践につなげていきたい学びの一つである。

リーダーの印象的な一言

MSH のヴィッキーさんの、「私たちは、様々なコミュニティに属している。コミュニティそれぞれのニーズを知り、それぞれの違うニーズを、柔軟な視点で物事を捉えられることが、協働していく上での大切な要素」という言葉から、外にある多様性との共存は、自分の中にある多様性とも向き合うことでもあることに気づかされた。様々な機関と協働し、プログラムを作り、多くの途上国のコミュニティをエンパワーし続けてきたからこその言葉であると感じた。

今後の取り組み

子どもが豊かに生きていくことのできる社会という目的のもとに、自団体だけでなく、子どもを取り巻く様々な人や機関との連携により、この目的を達成していく土壌を作っていきたいと考えている。地域により、子どもの孤立を防ぐために足りない資源が異なるからこそ、子どもとつながり、柔軟にネットワークを作ることのできる人材の育成を、どこでも応用できるようにプログラム化し、プログラムを様々な地域で展開できる仕組みを作っていきたいと考えている。 また、一つの地域で、プログラムで育成された人を通した、地域の様々な人や機関との協働により、子どもが育っていく過程に途切れないつながりが必ずあるモデルを作って行こうと考えている。そして、様々な人や機関が、子どもが孤立しない状態を作る目的に対して協働した結果、実際に子どもの豊かな成長、そして豊かなコミュニティ形成にもつながることの効果検証をしていきたいと考えている。 このモデルを通して、子どもだけでなく、様々な人の人生を、そして社会を豊かにしていく過程で必要な、誰もが、そしてどの組織もが、それぞれの強みと役割をうまく活かし合い、社会参加することを、エンパワーしていきたい。

シモンズカレッジで、多様なリーダーとの豊かな時間
Great time with diverse leaders at Simmons College

SLW ではリーダーシップやコミュニケーションに関する最先端の授業を受けることができた
Participated in intensive management program at the Simmons College School of Management.

Co-create a Diverse Society

Ibuki Ozawa

CEO & Board Member, NPO PIECES/Researcher, Research Center for Advanced Science and Technology/Child Psychiatrist

Working with many children who lived in difficult environments like abuse and poverty, I thought, "What if not only specialists but also others participate in creating a society safe for all children?" So I founded PIECES, a nonprofit organization that addresses issues surrounding children. We also offer training programs to foster more practitioners who work with children professionally. We also collaborate with individuals and organizations from various backgrounds beyond the social sector to provide comprehensive services and to build safety nets for children.

Reason for Applying to JWLI

I wanted to learn successful leadership to make social change collectively, and to create a healthy community model for children with various people and organizations. Also I wanted to see how U.S. nonprofits were making systems and programs to educate the general public to be more vigilant in well-being of all children in their own communities.

Key learning in Boston

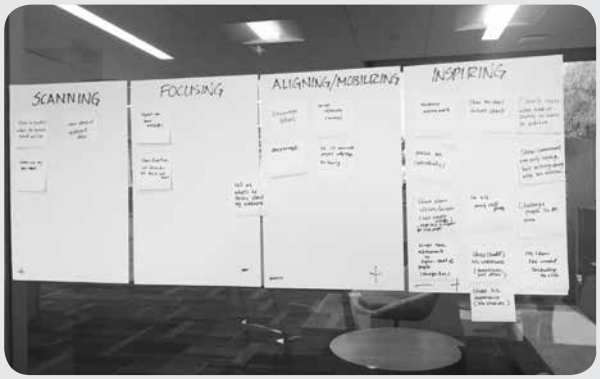
I learned various types of leadership during my stay in Boston. Especially, "Strategic Leadership for Women" by Simmons College and MSH's workshop taught me that leadership was a behavior, and could be practiced in multiple behavioral types. To identify which behavioral type to practice is important and can start from knowing who we are and who our colleagues are. Then, our own strength as well as others' can be leveraged to lead organizations successfully. Any organization, even a diverse one, can produce positive impact. It is also important to foster a culture where employees are encouraged to leverage and share their knowledge and resources for collaboration. I will apply this learning to my organization in Japan.

Inspiration from Leaders

We belong to various communities. Knowing the needs of each community and having flexibility to respond to the needs are important in creating a collaboration. —message from Vickie Barrow-Klein, Chief Finance Officer &. Vice President, MSH.

Future Plan

In addition to the existing programs, I will expand the training program by duplicating it in other cities in Japan. I will first modify our current training program to be versatile and applicable to any town and city in Japan. The new model should help children be safer and happier, but also increase the well-being of the community itself. Through the model, I plan to empower people to leverage each other's strength and expand their roles in their communities, which will ultimately make the society better.



MSH での、自分自身を知るワークショップ
One of the workshops of leadership to know who we are at MSH

MSH のヴィッキークラインさんの言葉から多くの気づきを得た。
Inspired by Vickie Barrow-Klein, Chief Finance Officer and Vice President at MSH.

できる場所で、できることを、できるだけ

沢登　理永

ダウ・ケミカル日本株式会社　広報室長

千葉県生まれ、マレーシア、アメリカ育ち。早稲田大学政治経済学部卒。米国化学品メーカー、ダウ・ケミカル日本入社、素材化学製品の営業担当を経て、2011 年より現職。社内外コミュニケーション、ブランディングの他、社会貢献活動など広報活動全般を担当。社外においてはフィリピンの子どもの大学進学支援を目指すファンドレイズ活動に 10 年以上携わる。

参加動機

自社がより効果的に社会貢献活動を行うためのリーダーシップを学ぶため、本プログラムに参加。

ボストンでの学び

- **新しいリーダーシップ**

  女性活躍という意味では先をいっているように感じられる米国においても、NPO、企業などさまざまなセクターで活躍する女性が、試行錯誤しながら新しいリーダーシップの価値観を構築する努力をしていることを目の当たりにした。多様な価値観を取り入れ、チームとしての成果を導き出す力が、これまで以上に求められているということを実感した。

- **居心地の良い場所に成長はない**

  ぬるま湯から出ないと成長できないという話は、これまでにも言われてきたことだが、JWLI プログラムの中ではたくさんの素晴らしいリーダーたちから、清水の舞台から飛び降りたリアルな体験談を聞くことができた。高い実績を挙げている人も、最初は勇気を振り絞りチャレンジしていることを知ると、より高い目標を持つことが自分にも当てはまる挑戦だと納得することができたように思う。

- **企業だからこそできること**

  行政や NPO など違うセクターで活躍し、大きなビジョンを持つフェローの仲間と、時には夜遅くまで、プログラム中の学び、課題そして目指す社会について語り合う中で、民間企業だからこそ持つリソースや仕組み、技術に気付くことができた。また同時に、企業単独ではなく、違うセクターとの連携を通じて、よりコレクティブな社会的変革を生むことができるのではないかと意識が高まった。

リーダーの印象的な一言

Management Sciences for Health のシルビア・フイーゼンドープさんが、「世界を変えられると思うか」という問いに対して、「世界すべての課題を解決できないとしても、海辺に打ち上げられたヒトデをひとつずつ海に返すように、自分ができることを継続していくことが大事だ。そのヒトデにとっては、大きな違いだ」と言われた言葉に、長年途上国問題に取り組んでこられた方の覚悟を感じた。

今後の取り組み

社会にプラスの影響を生む取り組みを通じてビジネス上の利益を生むことができれば、リソースが限られる「寄付」という仕組み以上に、より社会的な価値を生む活動に企業が力を注げるようになる。グローバル企業としてのダウの大目標に沿いつつ、日本独自の課題や解決策を見出し、そのような成功例をまずは自社の中からつくっていきたい。

「女性のための戦略的リーダーシップ研修」の卒業式。何人もの教授陣による、専門分野に関するインタラクティブでエネルギーに満ちたセッションが魅力。
Graduation ceremony at “Strategic Leadership for Women.” Multiple professors held enthusiastic, interactive and inspirational sessions.

日常業務から離れ、さまざまな視点を持つフェローの仲間と共に、中長期的なビジョンについて昼夜語り合う経験は、生活の場を移しての研修ならではの貴重な時間だった。
JWLI offered a unique experience for us to be away from our regular lives and to focus on our vision. Diverse views shared by other fellows were valuable.

A Starfish at a Time

Rie Sawanobori

Public Affairs Manager, Dow Chemical Japan

Born in Chiba Prefecture, raised in Malaysia and the U.S. Received BA in Political Science from Waseda University. Joined Dow Chemical Japan, a U.S. based chemical company. Held commercial representative positions of various material sciences before accepting the current position in 2011. Raising funds for the under-privileged Pilipino children for over 10 years on my free time.

Reason for Applying to JWLI

To acquire leadership skills to enable more effective implementation of Dow's global citizenship programs.

Learning from Boston

- **A new leadership style**

  I met with many women leaders in the U.S. where seemingly more female professionals were taking on leadership roles at various sectors. However, I realized that they were also working extra hard, in fact in conditions similar to Japanese women's to some extent, so that they would succeed in their own leadership styles. I learned that the skill to be inclusive of diverse values to deliver result as a team was becoming more important than ever.

- **Getting out of the comfort zone**

  Successful leaders we met in Boston candidly shared their personal stories about how they needed all of their courage and strength to make the very first step forward to be a leader. It was inspirational to know that the first step was scary for all of us, and that setting a higher goal to be out of the comfort zone was important to anyone including myself.

- **What the private sector could do, more**

  JWLI offered an opportunity to learn from other fellows from different sectors with great visions. The four of us had so many conversations day and night about lessons learned, and issues and societal goals to address throughout the program. I learned that there resources, systems and technologies of the private sector could contribute so much to the social sector. At the same time, making a collective social impact by partnering with nonprofit organizations and government agencies became more real, not just a concept.

Inspiration from Leaders

One of us asked if the world could really be changed and Sylvia Vriesendrop at Management Sciences for Health answered, "Even if you cannot solve all issues in the world, what is important is that you continue by doing what you can do, like helping a starfish back to the ocean. You may not save all the starfishes but you will make a world of difference to the starfish." This was a true word of commitment from the leader who has worked tirelessly for many years on issues in developing countries.

Future Plans

If the private sector can make profits through making positive impact to society, then it should be able to allocate more effort to bring about positive change in society. I started to believe that this model may be more sustainable with a larger impact than simply making a donation. Identifying local issues and solutions as well as promoting Dow's global corporate vision, I would like myself and Dow Japan to be agents of social change in Japan.

MSH では、企業と NPO の成功連携例として、偶然にも自社の事例が紹介された。先進事例は社内にもあることを認識した。

MSH's presentation included Dow as a success case of corporate-NPO collaboration, which was a nice surprise to know that the advanced case study could be found within my organization.

GREENTOWN LABS では、環境分野スタートアップのインキュベーション最新事情に触れた。イノベーションを育てる理系女性リーダーの柔らかな力強さに大いに刺激を受けた。

Greatly inspired by a female leader in the science field, incubating innovation in the clean energy industry with strong yet flexible leadership style.

JWLI ボストン研修報告会

JWLI Program Report Conference

2016 年 11 月 12 日、東京ウィメンズプラザ ホールにて、JWLI 10 期フェローによる研修報告会を開催しました。

100 名を超える参加者の方々に向けて、フェローそれぞれが4週間のボストン研修から学んだこと、これから取り組んでいくことを発表しました。また、後半には参加者との意見交換、共有を行いました。リーダーを次の世代に引き継いでいくときに何が必要なのか、今の時代に必要なリーダーがどう行動し何をすべきなのか、チームをエンパワーするリーダーが起こしていく社会変革について、フェローとしてもあらためて考える機会となりました。

The JWLI Program Report Conference was held on November 12th, 2016 at the Tokyo Women's Plaza auditorium. Over 100 participants attended for the 2016 fellows' presentations.

2016 年度ボストン研修報告会プログラム「米国事例に学ぶ女性のリーダーシップと非営利組織のマネジメント」

① 2016 年度研修概要紹介
② フェロー報告
　岸上真巳「DV 被害者 / サバイバー支援の多様化するニーズへの対応と課題」
　小島美緒「社会課題の解決を担う「リーディングマネージャー」の思考と実践法」
　小澤いぶき「協働と共創により創られる新たな社会を目指して」
　沢登理永「社会における、これからの企業の役割」
③ 参加者のディスカッション
　～ フェロー報告からの気付きの共有 ～

来場者の声（抜粋）

企業も NPO もマネジメント、リーダーシップの考え方は同じと感じた。どちらも社会へのインパクトを与える活動と再確認できた。とても刺激になった。

それぞれが違ったタイプのプレゼン内容で大変興味深かった。小グループでのディスカッションも、変わった経験で良かった。

女性のリーダーシップについての考え方が関係性や協働的、チーム主義であって良いということを伺い、まさに自分が目指すところはそこにあると思い勇気づけられた。

復習し、メンバーにフィードバックしたい。価値観の違う人々と協調しながら、同じ目的に向かい進みたい。

JWLI10 周年記念東京サミット 2016

“Women Leading Social Cahnge in Japan”

2016 年で10周年を迎えたJWLIのプログラムを記念して、10月18日に、東京アメリカンクラブにて JWLI2016 東京サミットが開催されました。

サミットには、ボストンからフィッシュ・ファミリー財団の理事の方々や、JWLI プログラム中に訪問した、Greentown Labs のエミリー・ライハルトさん、非営利セクターに限らず、様々な分野で活躍する日本女性のリーダーが登壇されました。最初に、フィッシュ・ファミリー財団理事であり、当プログラムの創設者でもあるフィッシュ・厚子さんが、女性のリーダーへの期待と女性リーダーの必要性についてのメッセージを伝えました。本サミットのプログラム、スピーチ、パネルディスカッション、ネットワーキング、JWLI フェローのポスターセッションでは、様々なリーダーが自分自身のリーダーシップ、そしてリーダーシップを通してどんな社会変革に携わってきたのかを聞くことができました。JWLI プログラムを立ち上げたフィッシュ・ファミリー財団の創設者であるラリー・フィッシュさんの、「Be the change you want to see in the world」というガンジーの言葉を引用したスピーチには、ボストンでの研修を思い出し、とてもエンパワーされました。サミットでの学びは、ボストンでの研修で体験したリーダーシップへのプロセスをあらためて思い出し、一歩踏み出した背中を後押しされるような、そんな勇気をもらうものでした。

In celebrating the 10th anniversary, JWLI held the Tokyo Summit on October 18, 2016 in Tokyo.

Exploring the theme of “Women Leading Social Change in Japan,” the Summit was joined by over 30 speakers and included presentations by 10 JWLI fellows. Gathered from both Japan and the U.S., the speakers are all women leaders working at the frontline of the social sectors. The JWLI fellows hosted interactive discussion sessions sharing their experience and learning in Boston and achievements made after JWLI. The Summit was attended over 300 participants gathered from the private, government and social sectors of Japan. This event was made possible by the generous funding from the U.S. Japan Foundation.

2017 年度 JWLI ボストン研修生を募集いたします。

JWLI 研修プログラムの背景、2017年度のプログラム内容、研修生応募資格、応募方法、応募書類詳細、応募締め切りスケジュールなど、応募申請に関するすべての詳細はウェブにてご確認いただけます。応募申し込みは ONLINE のみでの登録、書類提出となります。エッセイ、履歴書、推薦状を含む応募書類はすべて英語です。

応募受付期間：2017 年 3 月 1 日～ 5 月 8 日（応募書類提出）

2017 年度 JWLI ボストン研修開催期間
2017 年 10 月中旬～ 11 月中旬予定

研修内容：ボストン地区の NPO、社会起業家やインキュベーター数団体を視察訪問し、組織運営のノウハウやファンドレイジングの手法、リーダーシップなどを学びます。また、アントレプレナーシップランキングで過去 20 年以上にわたって全米1位を誇るバブソン大学にて1週間の女性リーダーを対象にした社会人向けの研修にも参加いただきます。さらに、バブソン大学の山川恭弘准教授によるコーチングのもと、自身が実現したいと考える社会変革に対するアクションプランを研修参加中に立案および発表します。帰国後はメンターの伴走のもとその実行に向けて推進していただきます。

研修生募集については、以下の応募サイトをご覧ください。

jwli.org

研修、応募全般に関するお問い合わせ先（英語のみ）

jwli@fishfamilyfoundation.org

JWLIボストン研修 2016年度報告書

発行者 JWLIの会
東京都港区南麻布5-10-32-703
2017年2月発行

本誌掲載の写真、文章の無断転載を禁じます。

JWLI Fellows Program Report 2016

Published by JWLI Association
5-10-32-703 Minamiazabu, Minatoku, Tokyo
Published in February 2017

Copyright © 2016 JWLI Association, all rights reserved.